



やさしいにほんご じょうほうし

い が



い が し じんこう
伊賀市の人口
がいこくじん じんこう
外国人の人口
がいこくじん わりあい
外国人の割合

90,149人
5,624人
6.24%
2020年 8月末日

この情報紙は ホームページで 見ることができます。 http://www.mie-ifa.jp/ ☆ 『広報いが』 などから 記事を選んで のせています。

お知らせ

三重県からのお願い～新型コロナウイルスに負けないために～

1) 感染しないために

- 人とできるだけ 2メートル 離れる
- できるだけ マスクをつける
- 手を あらう



外出控え 密集回避 密接回避 密閉回避



換気 咳エチケット 手洗い

2) いつも 気をつけること

- 咳や くしゃみを するときは マスクや ティッシュで 口をおさえる
- 人が 多いところを さける
- へやの 空気を いれかえる

3) こんなときにも 気をつけて

- 食事
 - ひとつの皿や グラスは 自分だけで 使う
 - 横にならんで すわる
 - おしゃべりは 少なくする
- 買い物
 - 人が少ない 時間に、少ない 人数で 行く
 - 並ぶときは、まえの人と はなれる
- 仕事・学校
 - 熱が あるときは、やすむ

< https://mieinfo.com/ >

保育所・保育園・認定こども園の申し込みを してください

来年(2021年)4月から 保育所・保育園・認定こども園に 入りたい 子どもは 申し込みを してください。それぞれの 保育所・保育園・認定こども園と 市役所で 申込書を くばっています。

【問い合わせ】 保育幼稚園課 電話0595-22-9655



保育所・保育園・認定こども園に 入ることができる 子ども	・伊賀市に 住んでいる ・0歳～5歳 ・お父さんや お母さんが 働いている 家庭
申し込み する とき	10月12日(月曜日)～10月30日(金曜日) 8:30～17:00 ※平日のみ
申し込み する 場所	入りたい 保育所・保育園・認定こども園

上野 天神 まつり 10月24日(土曜日)、25日(日曜日)

新型コロナウイルスのため、今年 は だんじり行列や 鬼銀座通りの 屋台(食べ物のお店)は ありません。

- だんじり会館は 無料(0円)で 見ることができます。10月17日(土曜日)から 23日(金曜日)まで。午前9時～午後5時
- だんじり蔵の 近くに、だんじりが 展示されます。24日(午後1時～午後4時)、25日(午前10時～午後1時)
- 鬼の 面の 展示が あります。上野おおいちょう 上野の紺屋町 上野の三之西町 上野の徳居町
24日(午後1時～午後4時)、25日(午前10時～午後4時)
- 交通規制(通れない道路)は ありません。 ●ごみの 回収は いつもの 時間にあります。



【問い合わせ】 実行委員会 電話 0595-21-0527 / 観光戦略課 電話 0595-22-9670 / だんじり会館 電話 0595-24-4400

今月の税金

11月2日 までに 払って ください。

国民健康保険税(4期)・市県民税(3期)

【電話】 収税課 0595-22-9612

インフルエンザの 予防の注射を してください

小さな 子どもや、おじいさん、おばあさんが インフルエンザの病気になる と 危ないです。 予防の 注射を しましょう。

	しょうがっこう はい まえ こ 小学校に 入る前の 子ども	さい ひと 65歳～の人、 さい さい しんたいしょうがいしゃてちやう きやう ひと 60歳～65歳で身体障害者手帳1級の人
いがし ちゆうしゃ 伊賀市で 注射 する	びやういん でんわ ・病院に 電話してください。 りやうきん いちが いがし はら ・料金の 一部を 伊賀市が 払います。	びやういん でんわ ・病院に 電話してください。 ちゆうしゃ えん はら ・2000円を 払って ください。
いがし いがい 伊賀市 以外で ちゆうしゃ 注射する	ちゆうしゃ あと し やくしよ き りやうゆうしよ ・注射した 後、市役所に 来て ください。領収書、 いんかん ぎんこう つうちやう 印鑑、 銀行の通帳を 持って きて ください。	ちゆうしゃ しゆうかんまえ ・注射する 1週間前 までに けんこうすいしんか でんわ 健康推進課へ 電話して ください。
も もの 持ち物	けんこうほけんしやう ぼ してちやう 健康保険証・母子手帳	けんこうほけんしやう 健康保険証
とき	ねん がつ にち 2020年10月15日(木曜日)～2021年1月31日(日曜日)	
と あ 問い合わせ	けんこうすいしんか でんわ 健康推進課 電話 0595-22-9653	

けんこうしんさ
健康診査は しましたか？



とくていけんこうしんさ
◆特定健康診査

こくみんけんこうほけん さいいじやう ひと こうきこうれいしや さいいじやう はい ひと う けんこうしんさ
国民健康保険に 入っている 40歳以上の人と、後期高齢者(75歳以上)に 入っている人が 受ける 健康診査です。
じゆしんけん も ひと がつ にち う
受診券を 持っている 人は、11月30日までに 受けて ください。

こくみんけんこうほけん かんいにんげん
◆国民健康保険 簡易人間ドック

こくみんけんこうほけん にんげん もう こ ひと がつ にち びやういん よやく して う
国民健康保険の 人間ドックを 申し込んだ人は、11月30日までに 病院で 予約をして 受けて ください。

【問い合わせ】 保健年金課 電話0595-22-9659

お知らせ

けんえいじゆうたく もう こ
県営住宅の 申し込み



【申し込みできる時】 10月1日から 10月31日まで

【申し込みできる家】 詳しくは 聞いて ください。

【問い合わせ】 いが なんぶふどうさんじぎょうきやうどうくみあい でんわ しみんせいかつか でんわ
伊賀南部不動産事業協同組合 電話059-221-6171 / 市民生活課 電話 0595-22-9702

【申し込みできる人】 (1)三重県で 仕事をしている人、住んでいる人 (2)住む家に 困っている人 (3)一緒に住む 家族
が いる人 (4)三重県が 決めた 収入が ある人 (5)今まで 県営住宅に 住んで 家賃や 駐車場代などを 滞納*
していない人 (6)地方税を 滞納* していないこと (7)連帯保証人** が 二人いること (8)暴力団員 ではないこと

*滞納… 家賃や 税金などの お金を払わないこと

**連帯保証人… 家賃などの お金が 払えなくなったとき、その人の 代わりに お金を 払う人

こくさいこうりゆうきやうかい いが す しゃしん
国際交流協会 「伊賀のここが好き！」 写真コンテスト

いがし こくさいこうりゆうきやうかい しゃしん ぼしゆう
伊賀市国際交流協会は 写真を 募集します。

しゃしん いんさつ いがし こくさいこうりゆうきやうかい じむしょ も
写真は 印刷して、伊賀市国際交流協会の 事務所に 持って きて ください。

しゃしん いがし す
写真の テーマ：「伊賀市の好きなどころ」

おうぼ ひと にほんこくせき ひと にほんこくせき がいこく ひと かぞく
応募できる人：日本国籍ではない人 または 日本国籍で 外国に ルーツを もつ人 と その家族

おうぼ がつ にち がつ にち げつようび きんようび ごぜん じ ごご じ
応募できる時： 11月2日から 11月30日まで。月曜日から 金曜日の 午前9時から 午後5時まで。

詳しくは ホームページを 見て ください。 <http://www.mie-iifa.jp/>



赤ちゃんの検診と相談

1歳6カ月の子どもと3歳6カ月の子どもの健診（健康かどうか調べること）をします。市役所から手紙が届いたら、決められた時間にハイトピア伊賀4Fへ来てください。母子手帳を持ってきてください。

健診の内容：身長、体重、内科、歯科、相談

1歳6カ月の健診	10月6日、10月27日	13:00から14:30まで	ハイトピア伊賀4F
3歳6カ月の健診	10月15日、11月5日	13:00から14:30まで	ハイトピア伊賀4F



三重子ども医療ダイヤル【電話】#8000 (059-232-9955)

18歳より小さい子どもの病気や体のことを相談したい人は、電話してください。無料(¥0)です。19:30から8:00まで。

【電話】健康推進課 0595-22-9653

救急・医療（すぐに病院に行きたいとき・いつも行く病院が休みのとき）

近くの病院が閉まっているとき（夜おそい時間、日曜日、祝日）は、応急診療所や救急病院へ行ってください。行く前に、病院へ電話してください。健康保険証を持って行ってください。

◆伊賀市応急診療所【電話】0595-22-9990

【場所】伊賀市上野桑町1615（岡波総合病院の裏）【専門】内科・小児科

【時間】月曜日から土曜日 20:00から23:00 / 日曜日と祝日 9:00から12:00, 14:00から17:00, 20:00から23:00



◆三重県救急医療情報センター【電話】059-229-1199

どの病院に行けばいいか聞くことができます。

◆救急病院

◇上野総合市民病院【電話】0595-24-1111

◇名張市立病院【電話】0595-61-1100

月曜日から金曜日 17:00から翌の朝8:45まで

土曜日、日曜日、祝日 8:45から翌の朝8:45まで

◇岡波総合病院【電話】0595-21-3135

月曜日 17:00から翌の朝9:00まで

水曜日 17:00から翌の朝8:45まで

日曜日 9:00から翌の朝8:45まで

（月曜日と水曜日が祝日のとき9:00から8:45）

10月						
日曜日	月曜日	火曜日	水曜日	木曜日	金曜日	土曜日
				1 名張	2 うえの	3 名張
4 名張	5 おかのみ	6 名張	7 おかのみ	8 名張	9 うえの	10 うえの
11 おかのみ	12 おかのみ	13 うえの	14 おかのみ	15 名張	16 うえの	17 名張
18 名張	19 おかのみ	20 名張	21 おかのみ	22 名張	23 うえの	24 うえの
25 おかのみ	26 おかのみ	27 うえの	28 おかのみ	29 名張	30 うえの	31 名張
小児科(子どもの病院)はありません						

◆伊賀市救急健康相談ダイヤル24【電話】0120-4199-22

体や心の病気について相談できます。24時間いつでも電話できます。無料(¥0)です。

【電話】医療福祉政策課 0595-22-9705

相談窓口

生活の問題を相談できます（仕事、学校、健康、保険、退職、年金、保育所、税金、ピザなど）。問題や悩みがあるとき、すぐに相談してください。相談は無料(¥0)です。

■伊賀市役所 市民生活課

【時間】月曜日から金曜日 8:30から17:00まで

【電話】0595-22-9702

【場所】伊賀市四十九町3184番地

■伊賀市 多文化共生センター

【時間】月曜日から金曜日 9:00から17:00まで

第2日曜日、第4日曜日にも開いています

【電話】0595-22-9629

【場所】伊賀市上野東町2955番地

【URL】<http://iga-tabunkakyouseicenter.com>

※行政書士（手続きの専門の人）に相談できます。

11月5日（木曜日）13:30から16:00まで



Facebook



Website

日本語で学校の勉強を教えます ささゆり教室

小学校3年生から中学校3年生が参加できます。

【時間】土曜日 14:00から16:00

【場所】伊賀市総合福祉会館2階

【お金】200円 / 1回

【電話】0595-22-9629

日本語教室 伊賀日本語の会

日本語の勉強をした人は来てください。日本語能力試験（JLPT）の勉強もできます。

【時間】水曜日 19:30から20:40

土曜日 19:00から20:30

【場所】伊賀市総合福祉会館2階

【お金】200円 / 1回

【電話】0595-23-0912



マイナンバーカード

マイナンバーカードは、プラスチックでできた、ICカードです。名前、住所、誕生日、性別がカードに書かれています。顔写真も貼っています。16歳未満でも写真がいます。

このカードは身分証明書として、使えます。来年からは、健康保険証として使うことができます。

このカードを使って、コンビニエンスストアで住民票の写しや印鑑登録証明書が出せます。

「マイナポイント」を申し込みすると、5,000円分までポイントがもらえます。

マイナンバーカードは、市役所か、ハイトピアのマイナンバーセンターで申し込みできます。



※マイナンバーカードには、有効期限があります。在留カードと同じときにきれえます。

期限内に、在留カードを更新すると、マイナンバーカードも更新できます。

◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆ 新しいお知らせ ◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆

あき 秋の読書週間

10月27日から11月9日は「秋の読書週間」です。

いろんな本を読みましょう。

図書館で本を借りることができます。



えほん 絵本を 楽しむ

日本語とポルトガル語、中国語、スペイン語、英語で絵本をよみます。来てください。

【とき】10月10日(土曜日) 10時30分から11時まで

【ところ】上野図書館 2階 視聴覚室

【問い合わせ】伊賀市上野図書館 電話 0595-21-6868

こくせいちょうさ 国勢調査は 答えましたか？

10月1日に、日本に住んでいるすべての人に「国勢調査」をします。9月に調査書(質問の紙)をおくりました。

○ まだ答えていない人は、10月7日(水曜日)までに答えてください。

紙に答えを書いて、郵便で送ります。インターネットで答えることもできます。

○ 質問の紙をもらっていない人は、連絡してください。

【問い合わせ】総務課 電話 0595-22-9690



※「国勢調査」といってだます(うそを言う)人に気を付けてください。

この調査では「お金がいます」「銀行やカードの番号を教えてください」などは聞きません。

くるま 車や じてんしゃ 自転車は ゆうがた 夕方

早めに“ライト”をつけてください

くるま 車、オートバイ、自転車… ゆうがた 夕方や てんき わる 天気が悪いときは

早めにライトをつけましょう。

ある 歩いてる人、自転車… 反射材 (電気があたる

と光る素材の服やベルト)をつけましょう。

【問い合わせ】市民生活課 電話 0595-22-9638

みえけん 三重県の さいていちんぎん 最低賃金

最低賃金は、働く人がもらえる最低のお金です。

三重県は 874円(1時間)です。

金額は国が決めます。

2019年は 873円でした。10月1日から有効になります。

※最低賃金について、相談があるときは連絡してください。

三重労働局 電話 059-226-2108

伊賀労働基準監督署 電話 0595-21-0802